**Te Mārama ki te Tukuka Ratoka Pirihimana:**

**Ki te Takata Whaikaha, ki te Takata T/turi, me te Takata Hauā**

**He Puka Aro Kaiuru**

Tēnā koe,

Mā tētahi atu koe e āwhina

Ki te hiahia koe ki te whai wāhi ki tētahi uiuika, kai te hiahia āwhina hoki ki te whakakī i te Puka Aro Kaiuru, ka taea te:

● Waea mai ki te Tīma Rakahau (0800 878 839)

● Tuku īmēra ki a Lydie Schmidt hai whakarite wā ki te whakakī tahi i te puka (lschmidt@donaldbeasley.org.nz)

Māhau tou tēnei puka tono e whakakī

Ki te hiahia koe ki te whakakī i te puka me tō kotahi, ka taea te:

● Whakautu kā pātai ki te [ipuraki](https://corexmss43gf6x5cw7qm.qualtrics.com/jfe/form/SV_aY4OB4fUAImpeF8). Kia oti rā anō, ka tuku tōtikaina ō urupare ki te tīma rakahau.

● Tikiake tēnei kōnae Word, whakautua kā pātai, ā, īmērahia anō ki te tīma rakahau (kia reo Māori, kia reo Pākehā rānei)

● Tā tēnei kōnae Word, whakakīia, ā, pōhitia mai ki te tīma rakahau mā te wāhitau kai te pito o tēnei puka (kia reo Pākehā, kia reo Māori rānei).

● Hopu ō urupare hai ataata rānei, hai hopuka oro rānei, ā, īmērahia mai ki te tīma rakahau (kia reo Māori, reo Pākehā rānei)

Ki te hiahia koe ki te tohu aro ki tēnei rakahau i Te Reo Rotarota o Aotearoa, ka taea te:

● Hopu ō urupare ki te kāmera, tuku atu ai ki SeeFlow, mā rātau ō urupare e whakawhiti ki te reo Pākehā, ā, ka tuku tōtikaina ki DBI: https://seeflow.co.nz/service/nzsl\_english/

Ki te hiahia koe, he pai te tono āwhina i tō hoa, i tō whanauka, i tō kaitautoko rānei hai whakakī i te puka.

**Tēnā koa, whakautua ēnei pātai e whai ake nei. Me mātau mōhio mātau ki ēnei kōrero e tika ai te kanorau o kā ao me kā wheako o kā kaiuru ka whai wāhi mai. E kore ēnei mōhiohio e whakamahia hai wāhaka mō te rakahau.**

**Pātai 1**

Ikoa

Waea

Īmēra

Wāhitau

Te Rā i Whānau mai koe

**Pātai 2**

Tuakiri ā-ia

* Tāne
* Wahine
* Tētahi Atu
* Kāore au mō te whāki

**Pātai 3**

Taku tuakiri whaiaro

* Tāne whaikaha, wahine whaikaha rānei
* Whānau hauā
* Takata whaikaha
* Takata T/turi
* Nō te whānau rānei, he kaitautoko piripono rānei o tētahi takata whaikaha rau
* Tētahi atu

**Pātai 4**

Tēnā koa whakamōhiotia mai tōhou ake / tōhona ake whaikaha:

**Pātai 5**

Mātāwaka:

* Māori
* NZ European / Pākehā
* Fijian
* Tongan
* Cook Island Māori
* Samoan
* Niuean
* Indian
* Chinese
* Tētahi atu
* Kāore au mō te whāki

**Pātai 6**

**Kai te mōhio koe ko wai t/ō iwi, t/ō hapū me t/ō marae? Mēnā āe, tēnā, whakamāramatia mai ki raro nei. Ki te kore koe e mōhio, ki te kore rānei tēnei pātai e hākai ki a koe, waiho noa, ā, haere tou ki te pātai e whai ake nei.**

Iwi:

Hapū:  
Marae:

Wāhi:

**Pātai 7**

Kai whea koe e noho ana i Aotearoa?

**Pātai 8**

Tō Āhuataka Noho (tēnā tohua kā pouaka katoa e hākai ana ki a koe)

● Ka noho tahi ki taku hoa rakatira

● Ka noho au me tōhoku kotahi

● Ka noho tahi me t/ētahi hoa noho

● Ka noho au i tētahi whare whai kaimahi tautoko

● Ka noho au ki waeka i tōhoku whānau

● Ka noho au i te taha o tōhoku whānau whānui

● Ka noho au i te taha o tētahi atu whānau

● Ka noho au i tētahi wharenoho ahupori

● Nōhoku anō tōhoku whare

● Kāore ōhoku wāhi noho

● He āhuataka anō

● Kāore au mō te whāki

**Pātai 9**

He rite tou tō whiwhi āwhina mō te huka whaikaha, he ratoka tautoko rānei mō te huka whaikaha? Tēnā whakamāramatia mai:

Tēnā koe i te tohu aro mai ki te rakahau nei. Ākuanei tētahi o te tīma ka whakapā atu. Mēnā he pātai āhau, he māharahara rānei ōhou, ā tēnā, whakapā mai ki te kairakahau ko tohua ki raro nei.

Kā mihi nui ki a koe, hei konā mai.

**Lydie Schmidt** (Kairuruku / Research Assistant)

**Waea mai** / Free phone: 0800 878 839

**Īmēra mai** / Email: lschmidt@donaldbeasley.org.nz

**Paetukutuku** / Website: www.donaldbeasley.org.nz

**Wāhitau** / Postal Address: Suite 4, Level 2

248 Cumberland Street

Dunedin 9016, New Zealand

**Kōrero Whakamārama**

Ko kōwhiria te mita Kāi Tahu mō te reo Māori ā-tuhi. Nō reira ka panonihia te ng ki te k (hai tauira: ka huri te kupu whakarongo ki whakaroko). Ko tārarotia te k i ia wā ka pērā. Ko ētahi atu tohu o te mita, ko ēnei: kua: ko, tō: tōhou, māu: māhau.